

# Rapport de la séance du conseil communal du 1<sup>er</sup> octobre 2024

Présents : Mike Hahn et Néckel Polfer, échevins  
Anita Faber, Vincent Geiben, Mario Dichter, Serge Kreutz, Laurent Gallinaro et Paul Holweck, conseillers communaux  
Nadine Laugs, secrétaire

Absent excusé : Claude Daman, bourgmestre

Comme le conseil communal a pris la plupart de ses décisions à l'unanimité, le résultat du vote n'est indiqué que si ce n'est pas le cas.

## Séance à huis clos

### 1) Proposition de nomination d'un nouveau bourgmestre

---

À la suite de la démission de Monsieur Claude Daman de ses fonctions de bourgmestre, il est nécessaire de nommer un remplaçant. Monsieur Néckel Polfer présente sa candidature pour le poste vacant.

Après avoir procédé au vote secret, le conseil communal propose la nomination de ce dernier au poste en question et demande l'approbation de l'Autorité supérieure.

### 2) Proposition de nomination d'un nouvel échevin

---

À la suite de la proposition de nomination de Monsieur Néckel Polfer au poste de bourgmestre, le poste de 2<sup>ième</sup> échevin est dès lors vacant. Monsieur Mario Dichter présente sa candidature à ce poste.

Après avoir procédé au vote secret, le conseil communal propose la nomination de ce dernier au poste en question et demande l'approbation de l'Autorité supérieure.

## Séance publique

### 3) Cession d'un terrain sis section F de Binsfeld, au lieu-dit « Om Stack », parcelle cadastrale n° 58/6466 : Approbation de l'acte notarié n° 52.493

---

La cession a lieu dans le cadre de la mise en conformité de la maison sise sur le terrain adjacent, construite partiellement sur le terrain en question.

Le conseil communal approuve l'acte notarié dressé le 10 septembre 2024 avec les époux Márcio Miguel Ramos Dos Santos et Tania Catarina Relvao Dos Santos.



### 4) Informations du collège des bourgmestre et échevins

---

L'échevin Néckel Polfer informe le conseil communal qu'un communiqué de presse relatif aux points 1 et 2 de la présente séance sera publié et donne des informations supplémentaires sur les délais à prévoir pour la prestation de serment et l'entrée en fonction du nouveau bourgmestre et du nouvel échevin.

Il rappelle également l'événement « After Work » organisé par la commission du vivre-ensemble en date du 11 octobre 2024 à 19.00 heures au centre culturel à Weiswampach.

Weiswampach, le 14 octobre 2024  
Le collège des bourgmestre et échevins.  
(s.) Mike Hahn – Néckel Polfer

# **Bericht der Gemeinderatssitzung vom 1. Oktober 2024**

Anwesend: Mike Hahn und Néckel Polfer, Schöffen  
Anita Faber, Vincent Geiben, Mario Dichter, Serge Kreutz, Laurent Gallinaro und  
Paul Holweck, Gemeinderäte  
Nadine Laugs, Sekretärin

Abwesend entschuldigt: Claude Daman, Bürgermeister

*Da der Gemeinderat die allermeisten seiner Beschlüsse einstimmig genommen hat, wird das Resultat der Abstimmung lediglich angegeben, falls dies nicht der Fall war.*

## **Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit**

### **1) *Vorschlag zur Ernennung eines neuen Bürgermeisters***

---

Nach dem Rücktritt von Herrn Claude Daman von seinem Amt als Bürgermeister ist es notwendig, einen Nachfolger zu ernennen. Herr Néckel Polfer kandidiert für die freie Stelle.

Nach einer geheimen Abstimmung schlägt der Gemeinderat die Ernennung von Herrn Polfer für das Amt vor und bittet um die Zustimmung der übergeordneten Behörde.

### **2) *Vorschlag zur Ernennung eines neuen Schöffen***

---

Aufgrund des Vorschlags zur Ernennung von Herrn Néckel Polfer zum Bürgermeister ist die Stelle des 2. Schöffen wieder zu besetzen. Herr Mario Dichter kandidiert für den freien Posten.

Nach einer geheimen Abstimmung schlägt der Gemeinderat die Ernennung von Herrn Dichter für das Amt vor und bittet um die Zustimmung der übergeordneten Behörde.

## **Öffentliche Sitzung**

### **3) *Abtretung eines Grundstücks gelegen in Sektion F von Binsfeld, am Ort „Om Stack“, Katasterparzelle n°58/6466: Genehmigung des Notariates Nr. 52.493***

---

Die Übertragung erfolgt im Rahmen der Einhaltung der Vorschriften bezüglich der Anpassung des auf dem angrenzenden Grundstück befindlichen Hauses, das teilweise auf dem betreffenden Grundstück errichtet wurde.

Der Gemeinderat genehmigt die notarielle Urkunde, die am 10. September 2024 mit den Eheleuten Márcio Miguel Ramos Dos Santos und Tania Catarina Relvao Dos Santos errichtet wurde.



### **4) *Informationen des Schöffenrats***

---

Der Schöffe Néckel Polfer informiert den Gemeinderat, dass eine Pressemitteilung zu den Punkten 1 und 2 dieser Sitzung veröffentlicht wird und gibt weitere Informationen zu den Fristen, die für die Vereidigung und den Amtsantritt des neuen Bürgermeisters und des neuen Schöffen zu erwarten sind.

Er erinnert auch an die Veranstaltung „After Work“, die vom Ausschuss für Zusammenleben am 11. Oktober 2024 um 19.00 Uhr im Kulturzentrum in Weiswampach organisiert wird.

Weiswampach, den 14. Oktober 2024  
Das Schöffenkollodium.  
(gez.) Mike Hahn – Néckel Polfer